

日治時期的臺灣流行音樂

文·圖片提供／林太崴（唱片收藏家）



▶ 《烏貓行進曲》
（圖片提供／徐登芳）

內容是描述該電影的情節，唱出因門第差異懸殊而被迫分離的一對男女，在中國傳統婚姻制度下被迫分開，直至悲劇發生。其中一段歌詞，道出企圖打破傳統，提倡自由戀愛的新思維：

文明社會新時代 戀愛自由即應該
階級拘束是有害 婚姻制度著大改
嗣後，更多流行歌引發流行，1933年發行的〈月夜愁〉、1934年發行的〈望春風〉、〈雨夜花〉皆是當時的重要作品，也顯示出臺灣流行歌界的多樣性。

1933年起日本開始流行「音頭」，它的特徵是在樂曲播送時，可搭配日式傳統舞踊，邊跳邊唱，通常由一人主唱配合眾聲應和。代表作品〈東京音頭〉影響甚巨。臺灣也吹起了音頭風，1934年起陸續推出類似風格的歌曲，以日文演唱的〈臺灣音頭〉、〈臺北音頭〉，以臺語演唱的〈跪某音頭〉及〈城隍音頭〉等曲，顯示出臺灣唱片界與日本流行同步的趨勢。

隔年，古倫美亞再將此類音頭風格轉化為漢式花鼓，企圖取材傳統尋找新靈感，系列作品如：〈蓬萊花鼓〉、〈摘茶花鼓〉及〈觀月花鼓〉等。雖然這一系列由臺灣人創作的花鼓在音樂形式上類似於日本的音頭，不過歌詞已經加入了本土的元素。在〈蓬萊花鼓〉一曲中

流行歌曲儼然已成為現代人主流娛樂之一，大眾隨處可聽聞流行歌曲放送。從現代人的角度出發，流行音樂是如此普遍，走在街上要不聽到恐怕不太容易。然而，臺灣的流行歌曲到底從何時開始發展，又是如何興盛的？

根據目前出土的日治時期78轉唱片，臺灣第一張發行的流行歌為〈烏貓行進曲〉，由「日蓄」唱片公司發行，時間約為1930年。該曲由大稻埕藝旦秋蟾演唱，在市場上雖未引發流行，但已為臺灣流行歌開啓了一

扇大門。嗣後，日蓄雖繼續零星發行流行歌唱片，不過在市場上無法引起較大的回響。

直至1932年「古倫美亞」（Columbia）唱片公司發行了電影主題曲〈桃花泣血記〉之後，始展開流行歌風潮。該曲為同名上海電影的臺灣主題曲，臺北永樂座的辯士詹天馬及王雲峰作詞譜曲，創作後引起大街小巷民眾傳唱。灌製唱片後大賣，唱片公司也因此獲利，於是更確定了流行歌曲的走向。

〈桃花泣血記〉的歌詞主要



▲《白牡丹》

▲《臺北音頭》

對於臺灣有這樣的描寫：

來跳呀 來跳呀
來跳蓬萊的花鼓
蓬萊自本風景好
宛然一幅山水圖
正實一幅山水圖
美麗島 四面海
寶潭寶庫青世界
四時春色擺無改
和風定定入蓬萊
和風定定入蓬萊

此時由張福興領軍的「勝利」唱片公司開始嶄露頭角，除了在該公司展現作曲長才，發行〈月夜遊賞〉、〈清閒快樂〉及〈君薄情〉等自創或自唱的作品之外，亦從傳統當中再尋出另一條新小曲路線，此類新小曲（或稱流行小曲）主要以傳統漢人的



▲《憂國花》

小曲加以改編，再以流行歌的形式製作，使歌曲有著不同於西方或日式情調的新臺式氛圍。這個新嘗試也獲得廣大市場的認同，引起新一波極大的流行風潮，並且引起多家唱片公司跟進。該時期代表作品有〈路滑滑〉、〈白牡丹〉、〈雙雁影〉、〈日日春〉等。

1937年，日本已經進入戰爭時期，歌壇吹起一股愛國歌曲風潮，臺灣順應潮流，發行了多張愛國流行歌，代表作品有〈慰問袋〉、〈送君曲〉、〈東亞行進曲〉及〈憂國花〉等曲。歌詞當中明顯融入了戰爭的氣息，例如在〈憂國花〉當中，直接道出了留鄉妻子的辛酸：

初秋送君時 菊花滿籬邊
為國出鄉里 無嫌慢歸期
全望我君盡忠義
展出皇國的男兒
夜半月照山 冬天戰地寒
想哥對月看 甘心守孤單
請哥故鄉交代我
保全報國的心肝

1940年之後，由於政令及戰爭的影響，唱片工業逐漸凋

零，雖然該時期部分唱片公司仍然繼續發行唱片，但是比起1930年代全盛時期、百花齊放的熱鬧景況，已不可同日而語。

臺灣流行歌曲經過近八十年的發展，經歷過時代更迭，從如同幼苗般，逐漸成長茁壯到大樹，終於成為現代人喜愛的娛樂之一。或許這正應驗了日治時期重要的作詞家陳君玉對流行歌的一個期待：

「宛然如同隨身寶一樣，有必要的時候便可隨時隨所隨心隨口去唱，以慰藉精神的困憊，或作鼓動熱血的內器，助長人生的意味……」

活動訊息

閱讀領航者——薪火相傳值九五大圖臺灣分館95週年館慶系列活動

地點：臺北縣中和市中安街85號
洽詢電話：(02) 29266888 轉 6720

時間	活動內容	區域
8/9	95週年館慶系列活動記者會	4F 雙和藝廊
8/4~9/27	95風華文化薪傳—館史資料展	1F 大廳
8/1~11/30	無巧不成書—圖書裝訂維護特展	5F 特藏展示區
7/28~10/11	館藏日治時期—宗教類書展	6F 臺灣學
7/18~8/1	圖書醫院系列講座 2場	B1 樂學室
8/9~8/30	金玉之言—名人感言與讀者期許	1F 臺灣歷史走廊